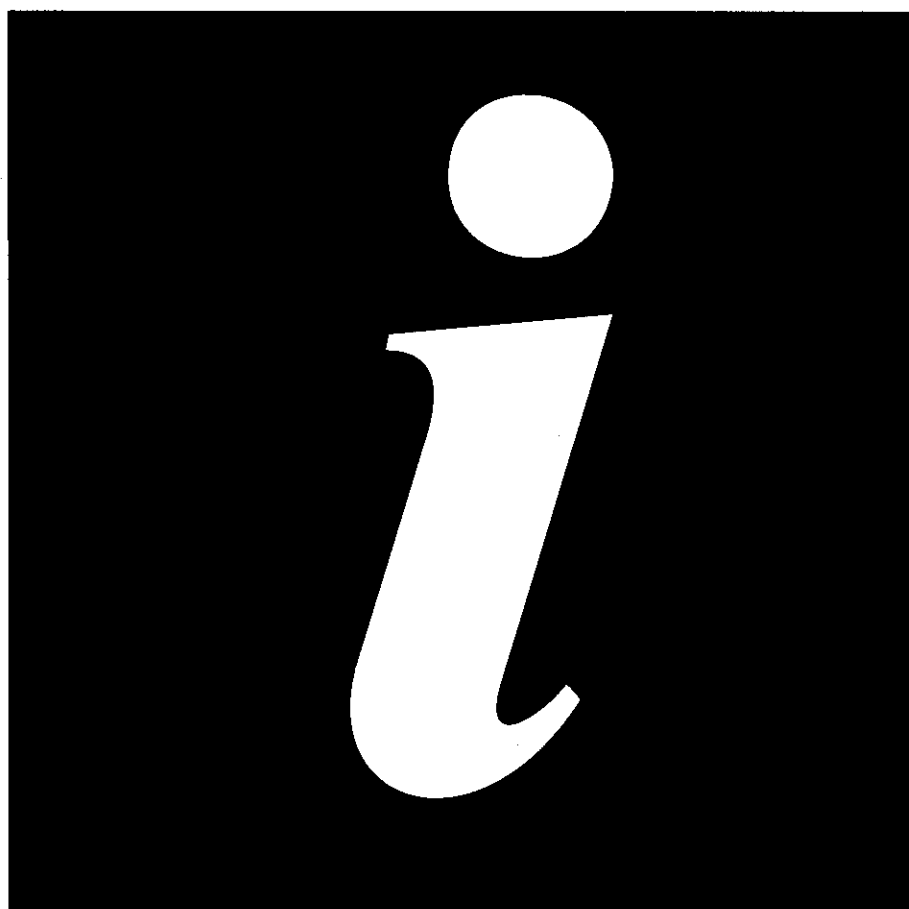


I N F O



INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING EN INSTALLATIE-VOORSCHRIFT
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION Y USO
INSTALLATION AND INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

WASCHAUTOMAT	EW 1231 I
LAVE-LINGE	EW 1231 I
WASAUTOMAAT	EW 1231 I
LAVADORA	EW 1231 I
WASHING MACHINE	EW 1231 I
СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА	EW 1231 I

 **Electrolux**

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по безопасной эксплуатации машины	стр.	73
Установка машины	стр.	74
Распаковка машины	стр.	74
Расположение машины	стр.	74
Подключение к водопроводу	стр.	74
Слив воды	стр.	75
Подключение к электросети	стр.	75
Выравнивание машины	стр.	76
Встроенная установка	стр.	76
Эксплуатация машины	стр.	77
Панель управления	стр.	78
Советы для стирки	стр.	79
Моющие средства и добавки	стр.	80-81
Программы стирки	стр.	82
Символы и обозначения	стр.	83
Пользование машиной	стр.	83
Уход за машиной	стр.	84
Уход за корпусом машины	стр.	84
Дозатор моющего средства	стр.	84
Фильтр сливного шланга	стр.	84
Фильтр наливного шланга	стр.	84
Если машина не работает	стр.	85

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

РАЗМЕРЫ	Высота Ширина Глубина	82 см 60 см 54 см
ПИТАНИЕ НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА ОБЩАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ, НОМИНАЛ НЕ МЕНЕЕ	220-230 В/50 Гц 2200 Вт (10 А) 10 А	
НАПОР ВОДЫ	Минимальный Максимальный	5 Н/см ² 80 Н/см ²
МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА СУХОГО БЕЛЬЯ	Хлопок, лён Синтетика, лёгкие ткани Шерсть	4,5 кг 2 кг 1 кг
СКОРОСТЬ ОТЖИМА	Максимальная	1200об/мин

CE Машина соответствует следующим директивам ЕЭС:

- 72/23 ЕЭС от 19.02.1973 г. (По низкому напряжению) с последующими изменениями;
- 89/336 ЕЭС от 03.05.1989 г. (По электромагнитной совместимости) с последующими изменениями.

Для пользователя

Перед установкой и началом использования машины изучите внимательно наши рекомендации. Их соблюдение обеспечивает надежную работу машины. Все пользователи машины должны знать правила ее эксплуатации. Сохраните эту инструкцию на случай, если машину придется перевозить на новое место или продать. Тот, кто после Вас будет ею пользоваться, должен иметь возможность ознакомиться с машиной и ее функциями, а также с указаниями по ее безопасной эксплуатации.

Установка и обслуживание

- Изменение любых характеристик данного прибора является опасным.
- Прибор тяжелый. При обращении с ним будьте внимательны.
- Все использованные для перевозки крепления должны быть удалены до начала эксплуатации машины, в противном случае это может привести к серьезным повреждениям.
- Если машина стоит на ковре, отрегулируйте ножки таким образом, чтобы воздух свободно циркулировал под машиной.
- Машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве; поэтому, ее надо использовать именно так, как указано в данной инструкции. Если машину используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества.
- Настоятельно рекомендуем для проведения работ, связанных с подключением машины, обращаться к квалифицированному персоналу.
- Только специалист имеет право открыть и наладить механизм машины.
Если это сделаете Вы сами, то существует опасность плохого функционирования машины. Это может привести к травмам или к повреждению обстановки помещения, где установлена машина.
- Обслуживание и ремонт должны производиться уполномоченной на техобслуживание и ремонт фирмой с использованием фирменных запчастей. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать машину!
- Машина не должна стоять на шлангах: наливной и сливной шланги должны лежать свободно, без перегибов, а сама машина должна стоять на ровной и прочной поверхности.

Пользование стиральной машиной

- После использования машины выньте вилку из розетки и закройте воду.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. При возникновении сомнений следуйте рекомендациям, которые Вы найдёте на этикетке вещи.

- Перед тем, как открыть люк машины, убедитесь в отсутствии воды. Не открывайте люк, если Вы всё ещё видите воду.
 - Пользоваться стиральной машиной могут только взрослые. Во время стирки и сушки загрузочный люк машины может сильно нагреваться. Поэтому, во время работы машины возле нее не должны находиться дети.
 - Не начинайте загрузку белья в машину, не убедившись в том, что барабан пуст.
 - Не перегружайте машину бельем (см. раздел "Максимальное заполнение").
 - Стирайте в машине только белье, предназначенное для машинной стирки.
 - Бюстгалтеры с "косточками" нельзя стирать в машине, так как косточки могут повредить другое белье и повредить механизм машины.
 - Такие предметы, как монеты, гвозди, заколки, булавки, иголки, могут серьезно повредить машину. Поэтому перед загрузкой белья в машину нужно проверить, пусты ли карманы стираемых изделий. Застегните все пуговицы и молнии.
 - Мелкие предметы, такие как, например, чулки, пояса, ленты и пр., нужно для стирки заложить в мешочек, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
 - При стирке белья следуйте указаниям производителя стиральных порошков и средств полоскания. Передозировка стиральных средств может привести к повреждению белья и служить причиной порчи машины.
 - Не используйте Вашу машину для химчистки. Не производите отбеливание или окраску белья в стиральной машине. Те вещи, для удаления пятен с которых были использованы химические вещества, нужно аккуратно прополоскать в воде перед их загрузкой в машину.
- Если Вы не соблюдаете данных указаний и у Вас машина выходит из строя, Вы не имеете права на возмещение ущерба по Закону о защите прав потребителей.**
- По окончании стирки всегда закрывайте водопроводный кран, выключайте главный выключатель и вынимайте вилку из розетки. Когда машина не используется, ее загрузочный люк должен быть приоткрытым. Тогда уплотнение загрузочного люка не потеряет своей эластичности.

Правила утилизации

- Окажите помощь при утилизации Вашей старой машины. Отключите электропитание и отрежьте кабель питания в месте присоединения к машине. Выведите из строя замок загрузочного люка. Обратитесь в местные органы за справкой о том, куда можно выбросить машину.

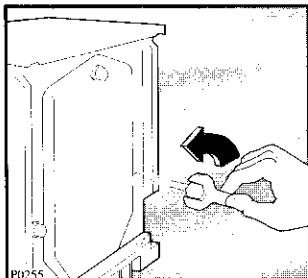
УСТАНОВКА МАШИНЫ

Распаковка машины

Перед использованием машины необходимо удалить упаковку и используемые для перевозки крепёжные болты.

Рекомендуем Вам сохранить упаковку на случай переезда и перевозки машины.

Необходимо выполнить следующее:

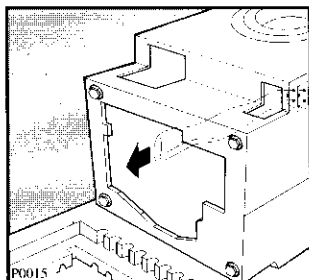
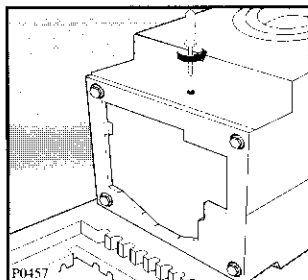


При помощи гаечного ключа удалите правый болт на задней стенке машины.

Осторожно положите машину на заднюю стенку, стараясь не пережимать шланги.

Проложите между машиной и полом пенопластовый упаковочный уголок.

Снимите пенопластовый поддон, и, отвинтив центральный винт - нижнюю панель.

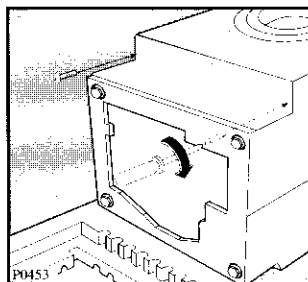
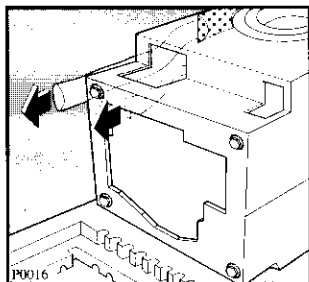


Осторожно снимите правый полиэтиленовый пакетик.

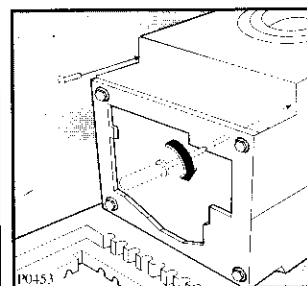
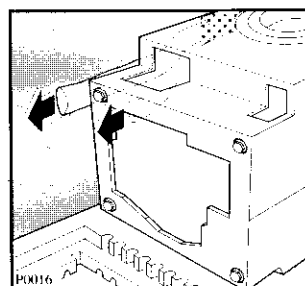
Затем осторожно снимите центральный и левый полиэтиленовые пакетики.

Установите на место нижнюю панель, используя прилагаемые 4 винта с петлями и ранее снятый винт.

Поставьте машину в вертикальное положение и отвинтите оставшиеся два задних болта.



Выньте 3 пластмассовых стержня и закройте отверстия 3 пластмассовыми пробками, которые Вы найдёте на задней стенке.

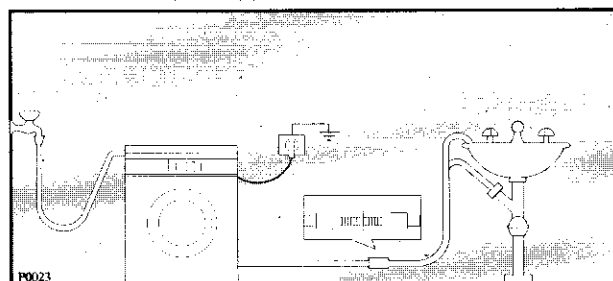


Расположение машины

Установите машину на прочную, ровную поверхность.

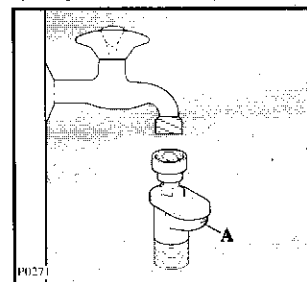
Машина не должна касаться стен или мебели.

Водопроводный кран, слив и розетка должны находиться в зоне досягаемости шлангов и кабеля машины, в противном случае следует вызвать слесаря для переноса крана или слива, или же электрика для переноса розетки.



Подключение к водопроводу

Подключить наливной шланг к водопроводному крану с газовой резьбой 3/4".

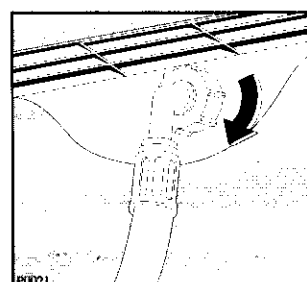


В некоторых машинах шланг оборудован клапаном, предотвращающим вытекание воды из него, что может случиться ввиду нормального старения резины.

Эта неисправность обозначается красным

сектором в окне "А". В случае необходимости закройте кран и обратитесь в Сервисный центр для замены шланга.

Присоединяемый к машине конец наливного шланга может поворачиваться в любую сторону. Ослабьте гайку, поверните шланг в нужном направлении и вновь затяните гайку.

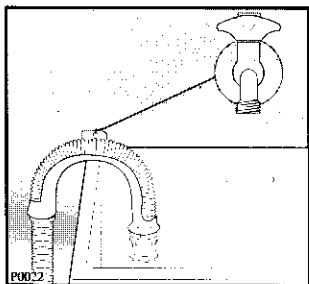


Запрещается вытягивать наливной шланг. Если шланг слишком короток, а Вы не желаете переносить кран, замените его на специально предназначенный для этих целей длинный шланг для высокого давления.

Слив воды

Конец сливного шланга может подключаться к сливу тремя способами:

Установка шланга на краю раковины на высоте от 60 до 90 см.



Для закрепления конца сливного шланга используйте поставляемую вместе с машиной специальную пластмассовую направляющую. Повесьте её, например, на настенный крючок или на кран, закрепив куском верёвки, чтобы

во время выжимания шланг не соскочил и не залил пол водой.

Подключение к ответвлению сливной трубы раковины: подключение должно выполняться над сифоном раковины, чтобы высота от пола составляла не менее 60 см.

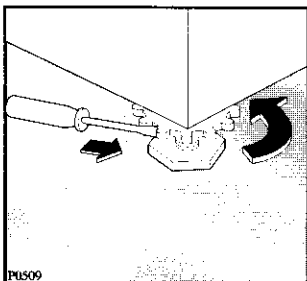
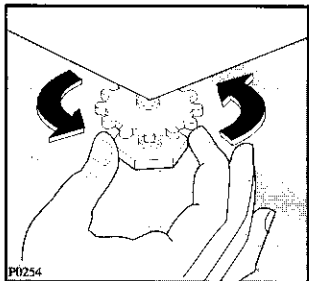
Непосредственно к сливной трубе: рекомендуется использовать вертикальную трубу высотой 65 см. Труба не должна быть короче 60 см. и длиннее 90 см.

В месте соединения сливного шланга должен быть зазор, то есть внутренний диаметр трубы должен быть шире наружного диаметра сливного шланга.

Сливной шланг может быть удлинён максимум до 180 см. Пользуйтесь удлинительным шлангом одинакового наружного диаметра и соответствующей соединительной муфтой. Сливной шланг должен пролегать по полу и подниматься только рядом со сливной трубой.

Выравнивание машины

Установите машину на пол и выровняйте её, завинчивая или отвинчивая одну или две регулировочные ножки. Убедитесь, что машина твёрдо опирается о пол всеми четырьмя ножками. После выравнивания машины затяните при помощи отвёртки контргайки на всех ножках.



Подключение к электросети

Перед подключением машины к настенной розетке убедитесь, что:

1. напряжение сети соответствует указанному в технических данных значению;
2. счётчик, предохранители, электропроводка и розетка могут выдержать необходимую максимальную нагрузку.

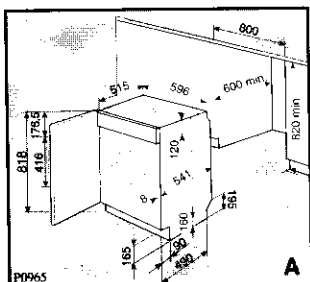
Убедитесь в совместимости вилки и розетки питания без использования переходников. При необходимости замените домашнюю электропроводку и розетку.

Запрещается удлинять кабель питания. Если он слишком короткий, а Вы не хотите переносить розетку, то полностью замените его на более длинный.

Согласно технике безопасности, необходимо заземлить машину.

Изготовитель не несёт ответственности за невыполнение вышеуказанных требований.

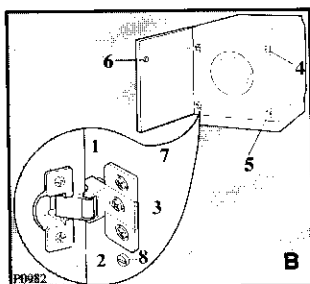
Встраивание в кухонную мебель



Данная машина может встраиваться в кухонный гарнитур. Проём должен иметь указанные на рис. А размеры.

Подготовка и сборка двери

Как правило, дверь машины открывается справа налево.



В этом случае достаточно установить с правой стороны на необходимой высоте петли (1) и ответную часть магнита (6), которые поставляются вместе с машиной (фиг. В).

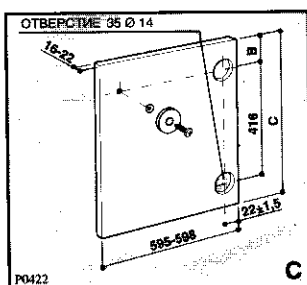
а) Дверь

Размеры двери должны составлять:

- ширина 595-598 мм
- толщина 16-22 мм

Высота (С-Рис. С) зависит от высоты основания
кухонного гарнитура.

6) Петли



Для установки петель не обязательно высверлить на внутренней стороне двери два углубления (диаметр 35 мм, глубина 14 мм). Расстояние между углублениями должно составлять 416 мм.

Расстояние (В) от верхнего края двери до центра отверстия зависит от размеров соседних элементов кухонного гарнитура.

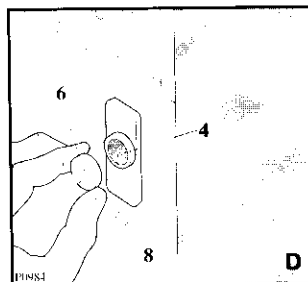
Необходимые размеры приведены на рисунке С.

Петли должны крепиться на двери при помощи шурупов (2-Рис. В).

в) Установка двери

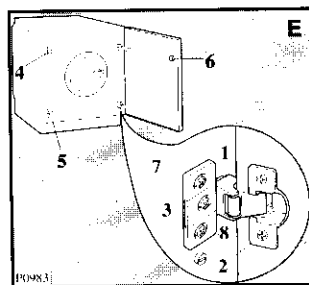
Закрепите петли на машине при помощи винтов M5x8 (3-Рис. В). В случае неравномерной толщины двери, для компенсации этого, петли могут регулироваться. Для полного выравнивания двери необходимо ослабить винт (3-Рис. В), отрегулировать дверь и вновь затянуть винт.

г) Ответная часть магнита (6)



Данное устройство предназначено для магнитной фиксации двери. Для исправной работы этого устройства необходимо закрепить ответную часть магнита (6) (стальной диск + резиновое кольцо) на внутренней стороне

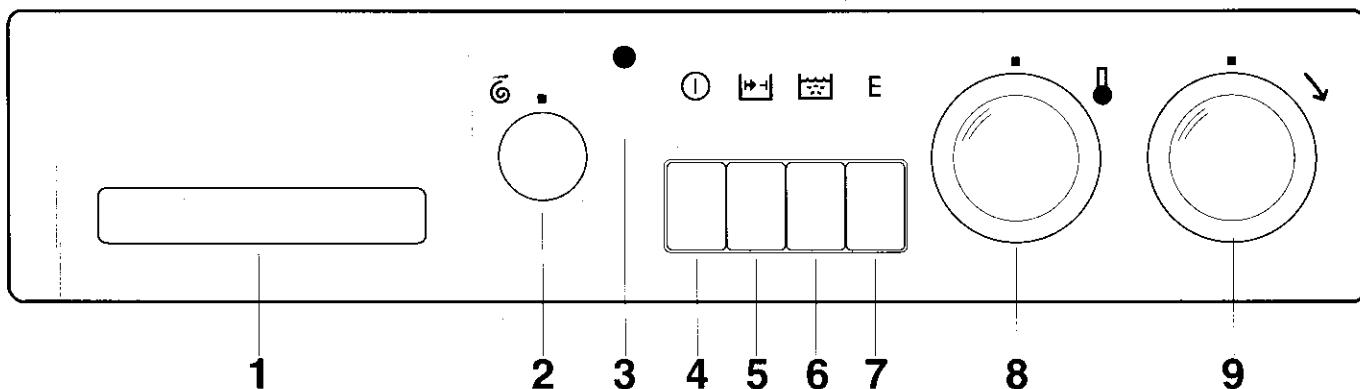
двери. Её положение должно соответствовать положению установленного на машине магнита (4) (смотри рисунок D).



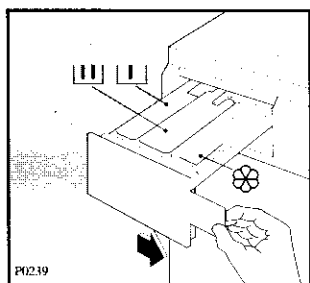
Если дверь открывается слева направо, необходимо поменять местами положение пластинок (7), магнита (4) и резинового упора (5) (Рис. В и Е). Установите ответную часть магнита (6) и петли (1) как это указано выше.

Внимание: пластмассовый винт (8) ни в коем случае не должен ослабляться (Рис. В и Е).

Панель управления



1 Дозатор моющего средства и программная карточка



Обозначения

-  Предварительная стирка
-  Основная стирка
-  Смягчитель ткани

Программная карточка установлена внутри дозатора.

2 Ручка регулировки скорости отжима

Данная ручка позволяет выбрать одну из следующих скоростей:

- МАКС = 1200 об/мин для хлопка и льна
650 об/мин для прог. "L" и "A".
- MED = 900 об/мин для хлопка и льна
550 об/мин для прог. "L" и "A".
- МИН = 650 об/мин для хлопка и льна
450 об/мин для прог. "L" и "A".

3 Сигнальная лампа включения напряжения

Лампа включается, когда машина начинает работу и выключается при отжимании кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.

4 Кнопка Вкл./Выкл.

Для включения машины нажать данную кнопку. Нажатием этой же кнопки машина выключается. Перед выбором программы или изменения текущей программы, машину необходимо выключить нажатием кнопки Вкл./Выкл.

5 Кнопка быстрой стирки

Нажимая данную кнопку при использовании программ "C" и "G", время стирки сократится приблизительно на 20 минут.

Она должна использоваться для стирки малозагрязного белья, при максимальной температуре 60°C.

6 Кнопка дополнительного полоскания

Во время работы программ для льна и хлопка, при помощи данной кнопки можно использовать дополнительное полоскание. Машина выполнит 4 циклов полоскания, вместо положенных 3. Помимо этого, два промежуточных полоскания будут выполнены с высоким уровнем воды. Данную кнопку следует использовать в районах со слишком мягкой водой, для стирки белья людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также людей, имеющих очень нежную кожу.

7 Кнопка экономичной стирки E

Нажимая данную кнопку при использовании программ "B" и "G", и устанавливая температуру, указанную в таблице программ, Вы сможете значительно понизить расход электроэнергии. При использовании этой кнопки, пониженная температура компенсируется сохранением времени стирки, что приводит к достижению хороших результатов в любом случае.

8 Ручка выбора температурного режима (терморегулятор)

Для выбора температуры стирки нажать ручку, чтобы она вышла наружу, после чего можно установить необходимое значение температуры. Если Ваше бельё не сильно загрязнено, то можно использовать холодную стирку (ручка в положении *).

9 Ручка выбора программы

Для выбора необходимой программы стирки нажмите ручку, чтобы она вышла наружу, после чего поверните её по часовой стрелке.

Советы для стирки

Рекомендуем не хранить долго грязное бельё, в особенности если оно влажное. Влажное бельё может плесневеть и образовывать неприятный запах. Пятна плесени не отстирываются.

Сортировка белья

Внимательно изучите таблицу данного руководства, в которой приводятся разъяснения символов на этикетках одежды.

Особенно важным является следующее:

- одна линия под символом таза обозначает, что эта вещь не может стираться по программе для стойких тканей, таких как хлопок или лён;
- не стирайте цветное и белое бельё вместе;
- ткани из смешанных волокон, например полиэфир и хлопок, должны стираться как синтетика;
- нестойкие ткани, такие как акриловые и большинство гардинных тканей, должны стираться как лёгкие ткани;
- программа для стирки шерсти специально предназначена для новых шерстяных изделий из чистой шерсти. Другие типы шерсти и смешанных шерстяных тканей могут сесть или испортиться при машинной стирке. Изделия из шерсти нужно слегка отжать сразу же после стирки.

Предварительная стирка

Как правило, в предварительной стирке не возникает необходимости. Используя новые стиральные порошки, Ваша стиральная машина даст отличные результаты без использования предварительной стирки, экономя электроэнергию, время, воду и моющее средство.

Тем не менее, если бельё слишком грязное, рекомендуется использовать предварительную стирку с биологическими моющими средствами.

Выбор температурного режима

Рекомендуем стирать хлопок и лён, если вещи не очень грязные, при температуре 60°, вместо 95°. Результаты будут одними и теми же, зато это позволит сэкономить около 30% электроэнергии. То же самое, но в меньшей мере, касается и стойких цветных тканей.

Как правило, для их стирки требуется температура в 60°, но если вещи не слишком грязны, хорошие результаты можно получить и при температуре 40°. Нестойкие цветные вещи не должны стираться при температуре выше 40°. Если Вы стираете вместе стойкое и нестойкое цветное бельё, то его необходимо стирать как нестойкое цветное бельё, следовательно, при температуре до 40°.

Стойкая белая и цветная синтетика обычно стирается при 60°, но также и в этом случае, температуры в 40° бывает достаточно, если бельё не очень грязное.

Тонкая синтетика, нестойкая цветная синтетика и шерстяные изделия не должны стираться при температуре выше 40°. Если на этикетке лишь одной вещи указана температура 30°, то стирка должна выполняться при этой температуре.

Сколько белья стирать за один цикл?

Количество стираемых за один цикл хлопчатобумажных, льняных и шерстяных тканей указано в программной карточке.

Строго следуя правилам, необходимо всегда взвешивать бельё, но так как зачастую взвешивание белья бывает затруднительно, то мы рекомендуем оценивать вес по степени заполнения барабана:

хлопок и лён: барабан полон, но не слишком набит

стойкая синтетика: не больше половины барабана

лёгкие ткани и шерсть: не больше трети барабана.

Перед загрузкой белья в машину:

зашейте разорванные места;

пришейте оторванные пуговицы и застегните кнопки и молнии;

не стирайте необмётанные вещи, перед стиркой обметайте края;

выньте из карманов все предметы. Гвозди, булавки, кнопки и им подобные предметы могут серьёзно повредить Вашу стиральную машину и бельё;

удалите гардинные крючки;

первую стирку цветного белья, в особенности нестойкого, следует выполнять отдельно. Как правило, при первой стирке оно линяет;

трудновыводимые пятна, такие как травяные, ржавчина, мазут, краска, чернила и т.д., должны обрабатываться пятновыводителем перед стиркой.

Для выведения пятен краски, например, используются летучие вещества, такие как скипидар. При их использовании, перед началом стирки, необходимо дождаться их полного испарения.

Изготовитель машины не несёт никакой ответственности за повреждения, возникшие из-за использования летучих, воспламеняющихся или токсичных веществ.

Моющие средства и добавки

Хороший результат стирки зависит также и от правильности выбора моющего средства и его количества, что позволит избежать бесполезной траты и загрязнения окружающей среды.

Даже биоразлагающиеся моющие средства содержат вещества, которые в больших количествах могут нарушить экологический баланс в природе.

Пользуйтесь лишь только качественными моющими средствами для машинной стирки.

Следуйте указаниям изготовителя моющих средств, учитывая вес белья, степень его загрязнённости и жёсткость воды. Если Вы не знаете значение жёсткости воды, то обратитесь в местные органы по Водоснабжению.

Стиральные порошки

Стиральный порошок должен насыпаться в специальный отсек дозатора до включения программы.

Для стирки цветных, лёгких и шерстяных тканей имеются специальные моющие средства.

Концентрированные стиральные порошки

Насыпьте концентрированный стиральный порошок в отсек основной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, которая обеспечивает оптимальное использование концентрированных стиральных порошков.

Пользуясь концентрированным стиральным порошком, старайтесь не выбирать программы с предварительной стиркой.

Не кладите в барабан машины мерный стаканчик, который обычно прилагается к порошку.

Градусы жёсткости воды

Степень	Характеристики	Немецкие градусы	Французские градусы
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жёсткая	15-21	26-37
4	очень жёсткая	> 21	> 37

Жидкие моющие средства

Жидкие моющие средства могут наливаться в средний отсек дозатора, непосредственно перед включением машины, не используя предварительную стирку.

Жидкие добавки

Рекомендуется использовать жидкие смягчители ткани, например, если Вы сушите бельё в стирально-сушильной машине.

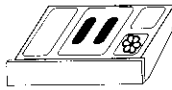
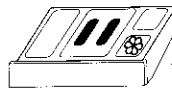
Это позволит избежать образования статического заряда на ткани.

Эта машина оборудована новой системой стирки.

Используя чрезвычайно производительный насос, бельё постоянно оmyвается водным раствором моющего средства, что позволяет значительно экономить воду.

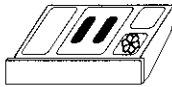
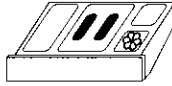
Дополнительная экономия обеспечивается при стирке небольших количеств белья, так как расход воды и электроэнергии пропорционально зависит от количества стираемого белья. Данная система стирки позволяет сократить расход воды, моющего средства и электроэнергии.

Программы для хлопка и льна
 Макс. рекомендуемый вес белья 4,5 кг.

Программа	Степень загрязнения	Используемые отсеки дозатора	Выбираемая температура	Выбираемая программа	Описание цикла
Предварительная стирка	Сильная		30°-40°	A	Предварительная стирка при 30°-40°C. Слив и короткий отжим
Белое бельё	Нормальная		70°-95°	B	Стирка при 70°-95°C Полоскание Отжим
Экономичная стирка белого белья	Нормальная		40°-60°	B+E	Стирка при 40°-60°C Полоскание Отжим
Цветное бельё	Нормальная		30°-60°	C	Стирка при 30°-60°C Полоскание Отжим
Быстрая стирка	Небольшая		30°-60°	C+ 	Стирка при 30°-60°C Полоскание Отжим
Полоскание				D+ 	Полоскание с добавкой смягчителя при необходимости Отжим
Отжим				F	Слив воды и отжим

“Бережные” программы для синтетики, тканей из комбинации волокон, тонких тканей и шерсти

Макс. рекомендуемый вес белья: 2 кг (шерсть 1 кг)

Программа	Степень загрязнения	Используемые отсеки дозатора	Выбираемая температура	Выбираемая программа	Описание цикла
Стойкая синтетика	Нормальная		40°-60°	G	Стирка при 40°-60°C Полоскание Остановка перед сливом воды
Экономичная стирка стойкой синтетики	Нормальная		30°-40°	G+E	Стирка при 30°-40°C Полоскание Остановка перед сливом воды
Быстрая стирка	Небольшая		30°-60°	G+ 	Стирка при 30°-60°C Полоскание Остановка перед сливом воды
Лёгкие ткани	Нормальная		30°-40°	H	Стирка при 30°-40°C Полоскание Остановка перед сливом воды
Шерсть 	Нормальная		30°-40°	J	Стирка при 30°-40°C Полоскание Остановка перед сливом воды
Полоскание				K	Полоскание с добавкой смягчителя при необходимости Остановка перед сливом воды
Короткий отжим				L	Слив воды и короткий отжим
Слив				M	Слив воды

По окончании последнего полоскания машина останавливается, не сливая воду, чтобы бельё не мялось. Для слива воды выберите программу **M** (слив), или же, если вещи могут выжиматься - программу **L** (короткий отжим).

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

Нормальная стирка  Стирка  Бережная стирка	 Стирка при 95° 	 Стирка при 60° 	 Стирка при 40°  	 Стирка при 30° 	 Ручная стирка	 Не стирать в воде
---	---	---	---	---	--	--

 ОТБЕЛИВАНИЕ	 Можно отбеливать в холодной воде	 Не отбеливать
--	---	--

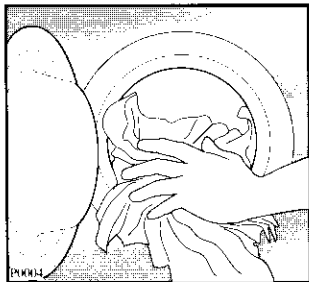
 ГЛАЖЕНИЕ	 Гладить при 200° макс.	 Гладить при 150° макс.	 Гладить при 110° макс.	 Не гладить
---	---	---	---	---

 ХИМЧИСТКА	 Химчистка любым растворителем	 Химчистка бензином, чистым спиртом, перхлоратом, R111 - R113	 Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	 Не подлежит химчистке
--	--	---	---	--

 СУШКА	 Сушка в разостланном виде	 Сушка без отжима	 Сушка на плечиках	 Нормальная температура  Низкая температура Можно сушить в машине	 Не сушить в машине
--	--	---	--	--	---

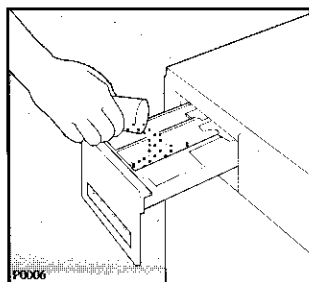
Пользование машиной

1 Загрузка белья в машину



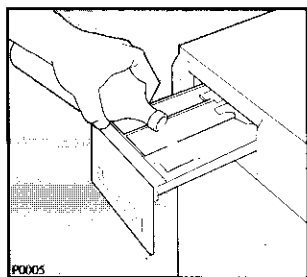
Откройте люк. Загрузите бельё в машину, укладывая его как можно более равномерно. Закройте люк и убедитесь в защёлкивании замка.

2 Дозирование стирального порошка



Выдвиньте дозатор стирального порошка. Засыпьте порошок в дозатор. Для определения количества порошка необходимо изучить рекомендации его производителя. Если Вам необходима предварительная стирка, то насыпьте необходимое количество порошка в соответствующий отсек.

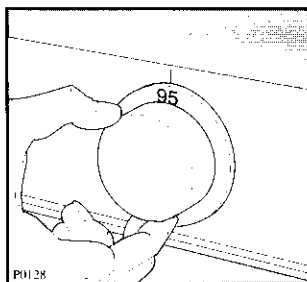
3 При необходимости воспользуйтесь жидкими добавками.



Если необходимо, налейте смягчитель в отсек с символом ☼. Не превышайте МАКС. уровень.

4 Выберите необходимые дополнительные функции и скорость отжима.

5 Выбор температуры стирки



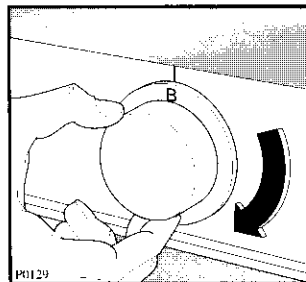
Нажмите ручку терморегулятора, чтобы она вышла наружу, и поверните её в необходимое положение.

6 Выберите необходимую программу и включите машину

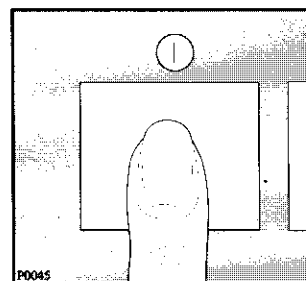
Подключите вилку к розетке питания.

Откройте воду.

Убедитесь в правильности установки сливного шланга.



Нажмите на ручку выбора программ, чтобы она вышла наружу и поверните её по часовой стрелке до совпадения метки с необходимой программой.



Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.: включится сигнальная лампа питания и машина начнёт работу.

7 Окончание программы стирки

В конце стирки машина останавливается автоматически.

Если была выбрана программа без слива воды, то перед тем как открыть люк, её необходимо слить.

Перед тем, как открыть люк подождите одну или две минуты, чтобы электрический блокирующий механизм позволил замку открыться.

Выключите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., после чего погаснет сигнальная лампа.

Закройте воду и выньте вилку из розетки.

Откройте люк и извлеките бельё.

Проворачивая люк вручную, убедитесь, что он абсолютно пуст.

Оставьте люк приоткрытым.

УХОД ЗА МАШИНОЙ

Уход за корпусом машины

Корпус машины следует мыть тёплой водой с добавлением неабразивного моющего средства для бытового применения. Промойте корпус чистой водой и вытрите насухо.

Внимание: не пользуйтесь метиловым спиртом, растворителями и подобными им веществами.

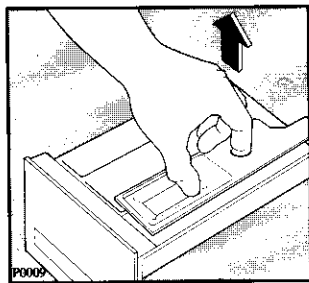
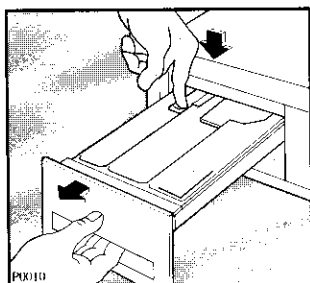
Дозатор моющего средства

Через некоторое время, моющие средства и смягчители образуют отложения на стенках дозатора.

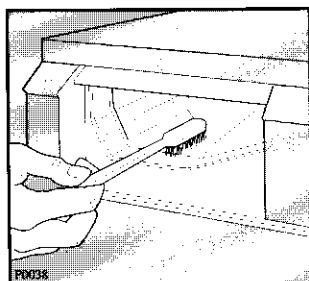
Время от времени его необходимо промывать струёй воды.

При необходимости, дозатор можно снять, полностью выдвинув его и нажав кнопку в задней части.

Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отсека для добавок.



Ниша дозатора



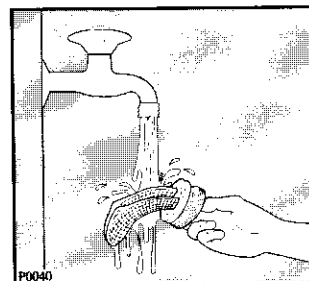
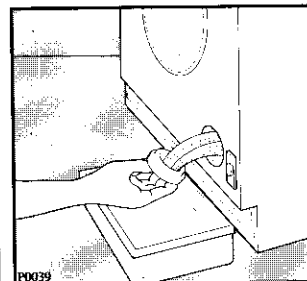
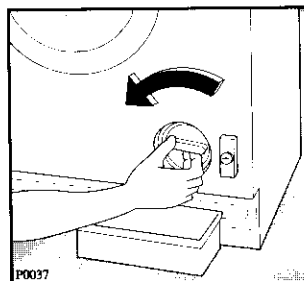
Моющее средство может также отложиться и в нише дозатора, которую следует время от времени прочищать старой зубной щёткой. После выполнения чистки установите дозатор на место и выполните цикл полоскания без белья.

Фильтр сливного шланга

Этот фильтр собирает нитки и оставленные в белье небольшие предметы. Для нормальной работы машины необходимо периодически проверять чистоту фильтра.

Поставьте под фильтр ёмкость и отверните его, поворачивая влево.

Снимите фильтр.



Промойте его в проточной воде.

Фильтр наливного шланга

При использовании слишком жёсткой воды или воды с примесями, фильтр наливного шланга может засориться.

Поэтому, время от времени его необходимо прочищать.

Закройте воду.

Отвинтите наливной шланг. Прочистите фильтр, используя жёсткую щётку.

Завинтите наливной шланг.

ЕСЛИ МАШИНА НЕ РАБОТАЕТ

Если машина не включается:

- проверьте, плотно ли закрыт люк;
- проверьте подключение машины к сети;
- проверьте сохранность предохранителя;
- проверьте правильность установки селектора программ и нажатие кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.

Если машина не наливает воду:

- водопроводный кран закрыт;
- проверьте поступление воды из крана;
- проверьте наличие перегибов или зажимов наливного шланга;
- проверьте чистоту фильтра наливного шланга;
- загрузочный люк открыт.

Машина сливает воду во время наполнения:

- конец сливного шланга расположен слишком низко.

Машина не сливает воду и/или не выжимает:

- сливной шланг перегнут или зажат;
- сливной фильтр засорен;
- была выбрана бережная программа стирки, которая не сливает воду после последнего полоскания.

Вытекание воды на пол:

- чрезмерное количество порошка или неправильный его выбор. Излишнее пенообразование может привести к утечке воды.
- подтекание одного из соединений крана. Часто течь трудно обнаружить, так как вода стекает вдоль всего шланга.

Машина вибрирует и шумит:

- были удалены не все элементы упаковки и болты для перевозки машины;
- во время работы машина касается других предметов;
- не все ножки прочно стоят на полу. Не затянуты контр-гайки ножек.

Отжим начинается с задержкой или не выполняется

- Сработала система электронного контроля дисбаланса, потому что бельё в барабане было уложено неравномерно. Бельё равномерно распределится в барабане при изменении направления вращения. Это может произойти несколько раз, прежде чем дисбаланс исчезнет и будет выполнен нормальный отжим. Если через 10 минут бельё не уложилось равномерно, то отжим не будет выполнен.

Машина издаёт непривычный шум

- Машина оборудована двигателем с коллектором, который издаёт шум, отличающийся от шума обычных двигателей. Данный двигатель обеспечивает плавное включение отжима и лучшее распределение белья в барабане, что положительно сказывается на устойчивости машины.

В машине не видно воды

- Данные машины, продукты современной технологии, работают очень экономично, с пониженным расходом воды, обеспечивая, тем не менее, отличные результаты.

Если Вам не удалось обнаружить или устранить неисправность, то обратитесь в отдел обслуживания. Заранее подготовьте данные о модели и дате покупки машины, так как в отделе обслуживания Вас попросят предоставить эти данные.

